

Corriere di Garfagnana

Mensile indipendente di Attualità - Informazione - Relazioni con l'Estero
fondato nel 1881

ABBONAMENTI 2014

ITALIA: Ordinario € 20,00 - Sostenitore € 25,00 - Benemerito € 50,00.
ESTERO: Europa: € 45,00; Americhe-Africa € 55,00; Australia-Oceania: € 65,00.
C.C. Postale IT 78 Q 076011370000013239553
C.C. Bancario IT 79 E 05034 70130 000000136590

Direz. Redaz.: Tel. (0583) 644354

e-mail: corrieregarfagnana@virgilio.it

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

NUOVA SERIE - ANNO XXIII - N. 6 - Giugno 2014 - € 2,00

"Spedizione in a.p. - 45% - art. 2 comma 20/b legge 662/96 - Filiale di Lucca"

ANCHE IN GARFAGNANA L'ONDA RENZIANA

Anche l'ultimo appuntamento elettorale (Europee ed Amministrative del 25 Maggio scorso) è passato e si appresta a trovar posto nell'archivio della storia. Non si può certo dire che il responso delle urne sia stato, come avviene di solito, foriero di modesti spostamenti, interpretabili, da parte delle varie forze politiche, a proprio uso e consumo. Stavolta, nelle urne, non è passata una leggera brezza, ma un vero e proprio "tsunami", conseguenza delle impetuose iniziative dell'ex Sindaco di Firenze. Il fenomeno è stato registrato



in tutta Italia, in particolare nella Provincia di Lucca e nella Garfagnana, dove il partito del Presidente del Consiglio ha registrato punte di consenso superiori al 50%. La tendenza, già chiaramente delineata dallo scrutinio per le Europee, è proseguita anche nelle Amministrative che hanno interessato i comuni Garfagnini, cioè tutti meno Piazza al Serchio e Pieve Fosciana. Con questo articolo mi interessa sottolineare due cose: la prima è quella di esporre (e lo farò nella parte finale dello scritto) la mia ipotesi, assolutamente personale e di cui rivendico la responsabilità esclusiva, sulle cause dell'enorme estensione del successo renziano; la seconda, che penso sia quella che interessa di più i nostri lettori, riguarda l'analisi particolareggiata del voto nelle realtà dell'Alta Valle del Serchio, analisi che rivela alcune singolarità ed anomalie che mi pare giusto segnalare. Passiamo, dunque, in rassegna, gli avvenimenti Garfagnini.

La prima vicenda da prendere in considerazione riguarda il fatto che, in ben tre Comuni (Minucciano, Camporgiano e San Romano) i Sindaci

segue a pag. 2

ALL'INTERNO

pagg. 4 - 5 ...una caratteristica di Castiglione... G. Rossi
pagg. 5-6 Vitoio: restaurato il soffitto a cassettoni

S. Giannasi-M. Cassettai

pag. 6 Inaugurato il museo faunistico S. Fioravanti
pag. 8 Gli studenti garfagnini vincono Gerardo Proia
pagg. 8-9 Dagli Appalachi all'Appennino M. Moriconi
pag. 9 Premiati gli studenti dell'ISI D. Magistrelli
pagg. 9-14 Cronaca dalla Valle
pag. 15 Un anno di calcio D. Magistrelli

Le Rubriche

pag. 7 Notiziario Unione Comuni Garfagnana
pag. 11 La foto d'epoca
pag. 13 Fisco e Economia L. Bertolini
pag. 15 Il Pungolo N. Roni
pag. 16 Notizie liete
Tristi memorie

Arrivederci

Da oggi lascio l'incarico di direttore editoriale che ho assunto nel lontano 1991. Forse non avrei voluto, nella vita, però, ognuno di noi lo sa, ci sono cose a cui anche i sentimenti e la volontà si arrendono. Lascio questa esperienza con un "arrivederci" agli amici che mi hanno aiutato a crescere; quando nuove irruenze agiteranno la mia futura maturità sarò a disposizione per altre avventure e funzioni, al servizio di un giornale da sempre impegnato nell'informazione e volto a migliorare le sorti della Garfagnana. Mi dispiace. Con voi, cari lettori, ho sempre cercato di essere sincero, abbiamo condiviso gioie, dolori, preoccupazioni, tensioni. E quindi non posso, arrivati a questo punto, raccontarvi balle: lasciare il Corriere mi spiega. Avrei voluto restarci ancora un po', un bel po'.

Una nuova avventura mi aspetta, senz'altro avvincente, alla quale penso di dedicare tante energie quante ne ho profuse nel volontarismo. Di buon grado. Magari cercando di leggere al loro interno tutti i segni possibili di positività.

Ringrazio il sindaco Andrea Tagliasacchi che mi ha voluto nella sua squadra di governo cittadino; ne sono orgoglioso. Non so se saprò ripagarne la fiducia, l'impegno che attende oggi un amministratore nel rispondere a tutte le istanze della collettività è come non mai gravoso e irta di difficoltà. Qualora non riuscissi

segue a pag. 2



L'Unione svolge servizi comunali ed esercita le funzioni già attribuite dalla Regione Toscana e dai Comuni alla Comunità Montana Garfagnana

Comuni componenti: Camporgiano, Carenne, Castiglione di Garfagnana, Fosciandora, Gallicano, Giuncugnano, Minucciano, Molazzana, Piazza al Serchio, Pieve Fosciana, San Romano Garfagnana, Sillano, Vergemoli, Villa Collemandina

Sede: Via Vittorio Emanuele, 9
55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)
Tel. 0583 644911 Fax 0583 644901
Sito: www.ucgarfagnana.lu.it

E-mail: presidente@ucgarfagnana.lu.it
Servizio Antincendi Boschivi e Protezione Civile Tel. 0583 641308 - Polizia Locale Tel. 0583 618142 Fax 0583 618305 - Eliponto Tel. 0583 666680 - Vivaio Forestale Tel. 0583 618726 - Giardino Alpino "Pania di Corfino" Tel. 0583 644911 - Banca dell'Identità e della Memoria della Garfagnana Tel. 0583 644908

ORARIO DI APERTURA DEGLI UFFICI

Ufficio Relazioni con il Pubblico e Protocollo: tutti i giorni dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 15.00 alle 17.00

Uffici e Sportelli Catasto, SUAP e Vincolo Idrogeologico: lunedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e dalle ore 15 alle 17.

Camera di Commercio: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00; primo e terzo venerdì del mese dalle ore 9.00 alle 12.00



Banca Versilia
Lunigiana e Garfagnana

...La Banca
del territorio



Studio Consulenza Lavoro,
Tributaria, Aziendale

Rag. Davini Maurizio

Consulente Lavoro
Revisore dei Conti

Via Debbia, 5/A - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. 0583 639111 - 333 3956127

nell'incarico non avrei alcuna remora a riconoscerlo chiedendo scusa per un eccesso di presunzione.

A voi, cari lettori, spetta invece un altro direttore, Italo Galligani, in parte nuovo, spesso controcorrente, galantuomo, un po' ironico, un po' sarcastico, d'altri tempi eppure modernissimo ma comunque e soprattutto vincente. In linea con l'anima del nostro giornale che abbiamo sempre cercato di difendere e di rafforzare. Dunque, con la stessa sincerità di prima, vi devo dire che, seppur a malincuore, me ne vado comunque grato e soddisfatto: grato per l'esperienza fatta con assoluta libertà in questi anni, soddisfatto per ciò di cui andrò a occuparmi. In più mi conforta pensare che questi anni di lavoro non sono passati invano: il giornale è forte, robusto, pronto ad affrontare ancora nuove sfide per la Garfagnana.

P.L. Raggi

ed i Consiglieri sono stati eletti al completo dietro presentazione di un'unica lista. Il nuovo eletto Nicola Poli ed i confermati Francesco Pifferi e Pier Romano Mariani non hanno avuto avversari, dovendosi solo garantire che al voto partecipassero la metà più uno degli iscritti nelle liste e che questi esprimessero, sopra la metà dei votanti, il consenso ai candidati. Dico sinceramente che la situazione dei tre Comuni non mi appare accettabile sul piano democratico: senza contrapposizione non esiste dialettica; senza dialettica non esiste pluralismo. Mi auguro che i primi cittadini dei Comuni indicati vogliano tentare di allargare al massimo la consultazione e la partecipazione dei propri cittadini per ricreare occasioni di discussione e di confronto che sono il sale di un regime libero e non totalitario.

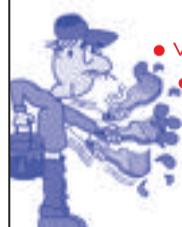
La stragrande maggioranza dei Primi Cittadini uscenti, grazie anche alla norma che ha eliminato il limite dei due mandati, ha raggiunto la conferma: Michele Giannini, del centrodestra, ha sconfitto Nicola Boggi per la guida del neonato Comune di Fabbriche di Vergemoli, nato dalla fusione dei due piccoli centri di Fabbriche di Vallico e di Vergemoli; Simonetti, a Molazzana, contrastato da una lista di comodo "apparentata", ispirato dalla cultura bulgara, ha vinto con il 90% dei consensi. Puppa, a Careggine, centrosinistra e Puglia, a Vagli Sotto, centrodestra, hanno guadagnato la riconferma, con alte percentuali. A Giuncugnano prevale il centrodestra con il nuovo Sindaco Gregori, in continuità con il precedente. A Sillano è stato eletto un Sindaco nuovo, Pagani, che, però aveva già ricoperto la carica qualche anno fa. Dorino Tamagnini riconquista Villa Collemandina mentre Moreno Lunardi ottiene la riconferma a Fosciandora. Come i più attenti avranno osservato, alla rassegna mancano tre Comuni (Castiglione, Castelnuovo e Gallicano), i quali meritano un discorso un po' più approfondito. Nel primo dei tre Municipi, come ormai da consolidata tradizione, la corsa è stata equilibrata ed incerta fino all'ultimo. I due candidati, Guazzelli per il centrosinistra e Gaspari per il centrodestra si sono battuti strenuamente e senza risparmio di energie. Alla fine, l'ha spuntata Gaspari per un solo voto, evento che rischia di lasciare una scia di polemiche. Castelnuovo e Gallicano, Comuni più popolosi della Valle, fanno notizia per il radicale cambiamento di indirizzo. Nel capoluogo Garfagnino, dopo cinque anni di amministrazione Gaddi, si è largamente affermato Andrea Tagliasacchi, a capo di una lista civica, che ha attenuto oltre 600 voti in più rispetto alla compagine concorrente. Modesto il risultato della novità cinque stelle (candidato sindaco Loris Nari) che ha di poco superato i 200 voti. La notizia più stupefacente è, sicuramente, quella che riguarda Gallicano: dopo decine di anni di assoluta egemonia della sinistra, il candidato Sindaco di questo

schieramento, Italo Burrelli, è stato battuto dalla lista civica guidata da David Saisi. Si vede che, contrariamente a quanto sosteneva Andreotti, almeno qualche volta, il potere logora anche chi ce l'ha.

Ed ora, se mi è consentito, esprimo qualche opinione del tutto personale e che non impegna, nella maniera più assoluta, la redazione e, soprattutto, la direzione del giornale. A mio avviso, il clamoroso successo di Renzi è stato determinato, oltre che dalla dimostrazione di attivismo e dalla capacità di suscitare speranze, dalla ormai sperimentata ed accettata possibilità di convivenza, nello stesso schieramento, degli eredi della tradizione comunista e di quella democristiana. Certamente, una simile prospettiva non sarebbe stata praticabile quando l'appartenenza ai partiti era fortemente collegata ad una impostazione ideologica. Oggi, le alleanze si fanno sulla base di convenienze e di calcoli di bottega. Di conseguenza, ciò che sembrava incompatibile è diventato una regola di convivenza utile e fruttuosa. Particolarmente, coloro che sono stati esponenti della vecchia D.C. si trovano a proprio completo agio nel P.D. di Renzi che ha assunto molte caratteristiche della vecchia struttura dominante: l'interclassismo, il rapporto istituzionalizzato con le strutture giovanili della chiesa e delle parrocchie, la forte capacità di gestire il potere e il mercato del lavoro, il clientelismo. Insomma, nel nuovo tranquillizzante Partito, sono tanti coloro che possono fare sogni d'oro e riposare su materassi di petali di rosa.

Non sono l'unico a pensarla così: autorevoli commentatori hanno parlato di un risveglio della "Balena bianca" (Marcello Mancini) e di un partito-mamma caratterizzato da un efficientissimo comitato elettorale (Francesco Ghidetti). Non sembra da dimenticare il fatto che la percentuale di Renzi, in passato, era stata raggiunta solo dalla D.C. degli anni '50.

Ed ora una ultima riflessione, anche se, probabilmente, non interesserà ad alcuno. Non credo proprio che le mie prospettive includano quella



- VERNICIATURA
- IMBIANCATURA
- DECORAZIONI
- STUCCO VENEZIANO

FABBIANI

IMBIANCATURE

FABBIANI IVANO e C. s.n.c. Imbiancatura-Verniciatura
Via Debbia 2, Castelnuovo di Garfagnana (Lu) - Tel. 0583-65528 - Cell. 340 9032948



Appartamenti, camere, parcheggio, piscina, giochi per bambini, si accettano animali
Pensione Completa
Loc. Murella di Sotto, 338/a
CASTELNUOVO di GARFAGNANA (Lu)
Tel. 0583 65605 - Fax 0583 641289 - Cell. 333 6709545
www.garfagnana.it/venturo



NUOVO CENTRO CUCINE

Varenna
Poliform

Via Vannugli, 19 - 55032 CASTELNUOVO di GAF. (Lu)
Tel. 0583 62379 - Fax 0583 648547
www.arredamentitardelli.it - E-mail: info@arredamentitardelli.it

Punto Ufficio
FORNITURE PER L'UFFICIO E L'AZIENDA
Vastissimo assortimento per la scuola e idee regalo

Macchine ed arredo per ufficio
casa della penna - pelletteria
P.zza Repubblica - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583.641089 - Fax 0583.648421 - e-mail: buffetticastelnuovo@alice.it




Osteria - Enoteca

Punto vendita prodotti tipici della Garfagnana
Via V. Emanuele, 12 - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583/62192

**ARREDAMENTI
DE CIAN**
PROGETTAZIONE E PRODUZIONE
ARREDAMENTI SU MISURA

Via della Stazione - Villetta, San Romano Garf. (LU)
e-mail: info@decian.it - Tel. e fax 0583 612460 - www.decian.it

**RISTORANTE
PIZZERIA
ALBERGO**
*Il Grotto
di Salotti*

55038 VILLETTA S. ROMANO GARF.NA (Lu)
Tel. (0583) 612392 - Fax (0583) 612243

di divenire Renziano. Sono sempre stato un vecchio testardo ed un antico "bastian contrario"; ho sempre ritenuto che nuotare contro corrente sia una attività utile alla società; non ho sfruttato le correnti buone quando ero giovane e ne avrei potuto trarre benefici personali. Anche se le forze diminuiscono ogni giorno, non credo che mi lascerò cullare dalla corrente per fare meno fatica.

Vedo che, sul carro del vincitore, salgono, da destra e da sinistra, davanti e didietro, folle di speranzosi in attesa di qualche beneficio ma anche torme di opportunisti buoni per tutte le stagioni e che galleggiano su qualsiasi liquido indipendentemente dal suo peso specifico. Credo di aver sempre avuto una visione collettiva dei problemi ma, oggi, preferisco rifugarmi nel vecchio detto "meglio soli che male accompagnati".

Italo Galligani

Gli eletti nei vari comuni:

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

"Per Castelnuovo di Garfagnana - Tagliasacchi Sindaco" elegge con Andrea Tagliasacchi, Chiara Bechelli, Carlo Biagioli, Francolino Bondi, Alessandro Pedreschi, Alessandro Pellegrinetti, Ilaria Pellegrini, Simonetta Suffredini, Patricia Josephine Tolaini. All'opposizione con Gaddo Lucio Gaddi, sindaco uscente, Silvia Bianchini, Pietro Iacconi, Angiolo Masotti.

CAMPORGIANO

"Uniti per Camporgiano", unica lista in corsa porta con il sindaco Francesco Pifferi, Tiziana Biagioli, Gastone Comparini, Giovanni Iacopo Grandini, Christian Lorenzetti, Emo Pocai, Gino Rontanini, Danilo Fabbri, Paolo Luporini, Serena Rossi e Mario Suffredini.

CAREGGINE

Con il riconfermato Mario Puppa sono eletti Fabio Angeli, Andrea Conti, Massimo Fornari, Nadia Franchi, Serena Mancini, Luca Vagli, Pietro Vecchi. "Lista Civica Alternativa" porta in consiglio con il candidato sindaco Corrado Contadini, entrano Federico

Conti e Lorenzo Sarti.

CASTIGLIONE DI GARFAGNANA

Nella lista "Progetto Cambiamento" del nuovo sindaco Daniele Gaspari sono eletti Lucia Abrami, Stefano Filippi, Gino Masini, Doriana Morganti, Vania Orsi, Pamela Rossi, Roberto Tamagnini. In minoranza per "Innovarsi per Castiglione" con il candidato sindaco Elena Guazzelli vanno Stefano Folegnani e Renzo Giannotti.

FOSCIANDORA

Riconferma anche per Moreno Lunardi nella lista "Uniti per Fosciandora" sarà coadiuvato da Roberto Bechelli, Marco Bonini, Ilaria Nardini, Marcella Pioli, Paola Salotti, Simone Tognetti, Pierluigi Torriani. All'opposizione in "Alternativa e costituzione" Francesco Pierotti, in lizza come sindaco, Marco Bonini, Irene Bonugli.

GALLICANO

David Saisi con la lista "Gallicano c'è" compie l'impresa di spodestare dopo cinque legislature la sinistra dal governo del comune. Sono consiglieri con lui Dino Ponziani, Lara Barbi, Maurizio Bacchini, Raffaella Rossi, Serena Da Prato, Silvia Simonini, Maria Paola Simi, Anna Lorenzi. In minoranza Italo Burrelli per "Uniti per Gallicano" con Maria Stella Adami, Antonella Pellegrini e Daniele Venturini di "Gallicano concreta e solidale".

GIUNCUGNANO

Giovanni Gregori della "Lista civica per Giuncugnano" è il nuovo sindaco che avrà come consiglieri Sandro Ballerini, Debora Bartolomei, Marta Danti, Alessio Pedrini, Fabio Reali, Michele Rossi, Carlo Tonelli. In minoranza Giulio Carrozzi di "Giuncugnano c'è" con Emanuele Bocchi, Armando Giovannoni.

MOLAZZANA

Riconfermato Rino Simonetti in "Rinnovamento per Molazzana" che elegge anche Roberto Bertoncini, Giuseppe Carli, Federica Filippi, Claudio Pocai, Luca Poli, Simone Simonini, Andrea Talani; in minoranza per "Amministrare insieme" Adenaco Benelli, Laura Bianchi, Remo Rolandi.

MINUCCIANO

Nell'unica lista ammessa "Uniti per Minucciano" con il sindaco Nicola Poli entrano nel consiglio Elena Bertagni, Elisa Bianchi, Marco Cacciaguarda, Sauro

Casotti, Rachele Ferri, Erminio Monelli, Derio Pierotti, Prospero Pierotti, Davide Spinetti, Vittorio Torre.

SAN ROMANO GARFAGNANA

Anche a San Romano l'unica lista in corsa promuove e riconferma il sindaco Pier Romano Mariani "Uniti per San Romano". Sono consiglieri Gerry De Lucia, Aldo Ferrarini, Manuel Lenzi, Moreno Luccarini, Fabio Marovelli, Laura Masini, Fabio Merlini, Elena Pieretti, Roberto Rocchiccioli, Edoardo Vanni.

SILLANO

Roberto Pagani con la sua lista "Sillano punto e a capo" ritorna ad essere primo cittadino dopo una parentesi di cinque anni dovuta all'impossibilità di candidarsi. La lista elegge anche consiglieri Antonio Angeli, Francesco Angeli, Antonio Busti, Enzo Fontanini, Francesca Panini, Simone Paoletti, Nicola Pellegrinotti. In minoranza con il candidato sindaco Gino Coli, entrano Andrea capelli e Gemma Adorni.

VAGLI SOTTO

Mario Puglia si riconferma primo cittadino con "Uniti per migliorare ancora" che ha consiglieri Angelo Girolami, Vanessa Braccini, Marcello Coltellis, Piero Franchi, Giovanni Lodovici, Fiorenza Lorenzini, Mirna Pellinacci; Ottavio Antonio Baisi "Armonia per Vagli" va in minoranza con Diego Balducci, Gabriele Trombi.

VILLA COLLEMANDINA

Terzo mandato per Dorino Tamagnini che si afferma con la lista "Tradizione e futuro" dove sono eletti Graziano Chesi, Patrizia Ferri, Lino Mannelli, Enrico Nottoli, Alessandro Pennacchi, Riccardo Pieroni, Angelo Rossi. Entrano nella minoranza per la lista "Il Comune in comune" Alberto Comparini e Maria Teresa Nelli, mentre nella lista "PD" il candidato carlo Romei.

Nel nuovo comune di FABBRICHE DI VERGEMOLI, nato dalla fusione tra Vergemoli e Fabbriche di Vallico, e ormai geograficamente appartenente alla Media Valle del Serchio è stato Michele Giannini, già sindaco di Vergemoli, a spuntarla con la lista "Insieme" su Nicola Boggi "Costruiamo il futuro". In maggioranza entrano consiglieri Anna Bravi, Emanuele Ghionzoli, Vittorio Giannecchini, Matteo Giannini, Fabrizio Mariani, Mario Rovai, Germano Tamarri; in minoranza con Boggi, Maria Costanza Forli e Giuliano Martiri.

**AUTOSCUOLE
"GIGI AQUILINI"**
di AQUILINI FABRIZIO & FILIPPO & C. s.r.l.

CORSI CQC PRATICHE AUTO - MOTO
CICLOMOTORI E RECUPERO PUNTI

VISITA MEDICA IN SEDE
TUTTI I TIPI DI PATENTE

Castelnuovo Garfagnana - Via L. Nobili, 3 - Tel. 0583 62549
Piazza al Serchio - Tel. 0583 696115

CENTROMARKET
De Cesari

Abbigliamento Intimo
Cartoleria - Giocattoli

terranova®
Abbigliamento e accessori
uomo donna bambino

Via Farini, 16 - CASTELNUOVO di GARF.
Tel. 0583 62254 - Fax 0583 644349 - centromarketdecesari@virgilio.it

Pier Pieroni
Ingrosso

CALZE - MAGLIERIA - INTIMO - MERCERIA
CARTOLERIA - GIOCATTOLI - PROFUMERIA - SAPONI

Via G. Pascoli, 22 - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. e Fax 0583-62301

Ingro Market

**ELETRODOMESTICI
ILLUMINAZIONE
ARTICOLI DA REGALO**

BIGGERI snc

Via Valmaira, 4 - zona imp. sportivi
55032 CASTELNUOVO di GARF. (Lu)
Tel. 0583.62428 - Fax 0583.62659 - Cell. 335 333089
E-mail CEBSNC@inwind.it

Coletti
Bontà della Garfagnana

prodotti tipici
funghi - farine - farro
formaggi - confetture
prodotti del sottobosco

strada provinciale per S. Romano
Loc. Pantaline, PIEVE FOSCIANA (Lu) - Tel. e Fax 0583 643205

Via del Fiore, 1 - ROGGIO
55030 Vagli Sotto (Lu) - Tel. e Fax 0583 649163
info@bontadellagarfagnana.com

www.bontadellagarfagnana.com

Centro Casa Bonaldi

**Articoli Casalinghi e da Regalo - Lampadari - Giocattoli
LISTE DI NOZZE**

NON RISPETTARE LE CONVENZIONI ERA UNA CARATTERISTICA DI CASTIGLIONE

Tra le varie comunità garfagnine, che per motivi prevalentemente economici non sempre fraternizzarono con le consorelle vicine, il primato spetta forse a Castiglione, enclave lucchese per scelta e fede. I primi screzi documentati, tra Castiglione e gli abitanti dei paesi circostanti, risalgono infatti a quando la Garfagnana, stanca del dominio lucchese, si dette spontaneamente agli Estensi. Da quel momento, per il quieto vivere tra queste popolazioni, non più amiche ma confinanti, fu necessario stabilire delle regole molto precise, però quasi mai rispettate dai castiglionesi. Basti pensare alle secolari contese che questi ebbero con Pieve Fosciana per il possesso della Roncagliana. Oppure con Villa Collemandina per gli sconfinamenti di pecore e capre sulle pasture della Pania di Corfino. Per non parlare poi della controversie col ducato estense per il controllo della via di San Pellegrino, nonché l'infinita querelle con le limitrofe comunità modenese, di Frassinoro e Monte Fiorino, per presunti diritti territoriali.

Con questo non vogliamo dire che i castiglionesi fossero litigiosi per natura. Pensiamo invece che, memori della loro gloriosa storia altomedievale e vicariale, essi mal sopportassero le limitazioni che venivano loro imposte da convenzioni politiche, non sempre imparziali e ragionevoli. Tra i numerosi atti pubblici, che ambedue le parti nel tempo sottoscrissero, uno che sicuramente i castiglionesi non riuscirono mai a digerire, e conseguentemente non ritenerlo di rispettare, fu il diritto di deviazione che Pieve Fosciana



Il mulino comunale di Pieve Fosciana allo stato attuale e l'antico stemma inserito sulla porta d'ingresso (foto Mario Bonaldi)

acquisì agli inizi del periodo estense sulle acque del Fiume di Castiglione. Una deviazione indispensabile ai pievarini per far muovere il mulino comunale, anche nei tempi di siccità estrema.

Entrambe le comunità, a dire il vero, credevano di avere al riguardo indubbiamente ragioni: Castiglione pensava di possedere il diritto di prelazione, in quanto l'omonimo fiume attraversa «primariamente» il suo territorio. Ma anche la sottostante Pieve Fosciana riteneva di avere tutto il diritto di macinare regolarmente i suoi cereali. Quindi una seria regolamentazione del fiume era quello che Governo e Amministrazioni locali avevano cercato di fare, nella convinzione di aver trovato il giusto modo per eliminare ogni conflitto.

Teoricamente sembrava tutto risolto nel migliore dei modi, ma in pratica la soluzione non si era poi rivelata così facile e scontata: ineliminabili erano i punti di attrito. Ma lasciamo che sia il Delegato al Governo della Garfagnana, dott. Carlo Galeotti, ad illustrarci la complessa situazione con la seguente circolare inviata, il 20 dicembre 1858, alle due comunità interessate e per conoscenza al podestà di Castelnuovo: «Visto che in forza dell'atto di transazione del 20 gennaio 1471 spetta al Comune di Pieve Fosciana il diritto di derivare, nei tempi di siccità, dal fiume per entro al territorio di Castiglione le acque per animare il proprio mulino, dovendosi invece il Comune

segue a pag. 5

ALBERGO • RISTORANTE
L'Appennino
da Pacetto

CUCINA CASALINGA
SPECIALITÀ FUNGHI,
CACCIAZIONE

55030 San Pellegrino in Alpe - Tel. 0583 649069 - 0583 649112

Moscardini
Abbigliamento
dal 1963

Castelnuovo di Garfagnana • Tel. 0583 62060

autoscuole salvino

CONSEG. PATENTE
A-B-C-D-E
AGENZIA PRATICHE
AUTOMOBILISTICHE

Castelnuovo di Garfagnana 55032 - via F. Azzi, 43
Tel. +39 0583 641622 - Fax +39 0583 648433
castelnuovo@autoscuolesalvino.com - agenziasalvino@libero.it

Fornaci di Barga 55052, p.zza Don Minzoni
Tel. e Fax +39 0583 709911 - fornaci@autoscuolesalvino.com

www.autoscuolesalvino.com

GIULIANI e C. s.r.l.

SERVIZIO

Vendita ric. e acc.
Diagnostica elettronica

Officina meccanica e autocarri - Autovetture - Autonoleggio
Veicoli commerciali - Vendita auto nuove ed usate - Accessori

CASTELNUOVO di GARFAGNANA (LU) - Via G. Marconi, 24
e Fax 0583.62049

PIEVE FOSCIANA (LU) - loc. Pantaline Tel. 0583.65678

di Castiglione limitare a far uso pel suo edifizio della sola quantità dell'acque stesse che batter possa alla follaione e rotazione, con rimetterle indi subitamente nell'acquidotto della Pieve. Visto che il diritto suindicato mai non venne meno col lasso del tempo al Comune della Pieve anzidetta e che anzi fu ad essergli conservato anche coll'atto di confinazione dei due Comuni il 3 luglio 1819 inserito nella Collezione Generale delle Leggi a pagina 144 del Tomo 7°.

Visto il veneratissimo Sovrano Decreto di 3479 in data di Massa 27 luglio 1846 prescrivente misure di rigore contro il Comune di Castiglione, e contro li deviatori delle acque illecitamente da quel fiume in pregiudizio del Comune, e dei particolari di Pievefosciana.

Visto per ultimo il Governativo Decreto del 15 febbraio 1847 di condanna del Comune di Castiglione, salvo ad esso il regresso contro i singoli contravventori, a pagare il Proventuario del molino comunale di Pievefosciana £ 65 a titolo di refusione di danni per inoperosità di due delle tre macine del molino stesso cagionate dalla illegale deviazione delle acque destinate ad animarlo per opera degli uomini di Castiglione, e più a corrispondere alla Pubblica Forza le competenze dovutele per gli avutivi accessi. E' perciò ritenuto non essere altrimenti facoltativo al Comune di Castiglione di usare delle acque di quel fiume a suo piacimento né di derivare dall'alveo del medesimo, in onta al convenuto colla precipita transazione perché lasciate nei tempi di siccità a profitto esclusivo del Comune di Pievefosciana, ritenesi del pari che non possa opporsi a ragione a che quest'ultimo al quale appartengono sia a valersene come più e meglio gli torni utile, ed in conseguenza per attivare appunto il canale irrigatorio che l'Augusto Regnante si è per viste di pubblico bene degnato non solo di approvare, ma ben anco d'incoraggiare di moto proprio con generosissimo concorso alla presa relativa.

Si dichiari quindi altrettanto a norma opportuna al Comune di Castiglione in via di riscontro al di Lui ricorso del 27 novembre p. p. n. 280, mentre sarà a trasmettersi copia della presente determinazione ad entrambi i Comuni di Castelnuovo, e di Pievefosciana interessati nell'opera del Canale summentovato a rispettiva loro intelligenza in proposito, non che a rassegnarsene altra all'Eccelso Superiore Ministero in corrispondenza così della riserva che venivagli espressa sull'argomento col rapporto del 17 andante n. 2312».

Nella sua relazione il Galeotti, non soltanto ci fa conoscere quanto ancora problematica fosse la situazione tra i due comuni confinanti, ma pone anche in evidenza l'attenzione che il duca Francesco V, nonostante il delicato momento storico che lo vide poco dopo costretto ad abbandonare per sempre il suo ducato, dedicava ancora alla Garfagnana promuovendo importanti iniziative migliorative, come la costruzione di un canale irrigatorio per irrigare i diversi terreni «del Pian della Pieve».

Fu infatti Francesco V, andando personalmente sul posto, a scegliere il Fiume di Castiglione, secondo il suo illuminato parere molto più idoneo e confacente all'uso, di quello proveniente dal versante del Sillico.

Tale preferenza accentuò però ancor più i disagi tra Pieve Fosciana e Castiglione, allora uniti, per ironia della sorte, sotto lo stesso vessillo estense, anche se il canale irrigatorio fu realizzato molti anni dopo, in pieno Regno d'Italia.

Per quanto ne sappiamo, le cose non andarono meglio nemmeno sotto la corona dei Savoia. A nostro avviso norme e dissensi si esaurirono pian piano dopo la seconda guerra mondiale, quando l'economia della Garfagnana cessò di essere prevalentemente agricolo-pastorale. Oggi, dopo un così lungo periodo non proprio idilliaco, sembra quasi impossibile che Castiglione, Villa Collemandina e Pieve Fosciana

stiano seriamente pensando di fondersi in un solo comune, come loro stessi hanno annunciato alcuni mesi fa sulla cronaca locale dei giornali più letti in Garfagnana.

Guido Rossi

VITOIO: RESTAURATO IL SOFFITTO A CASSETTONI

Nelle numerose guide turistiche che vanta la nostra amata terra di Garfagnana, è spesso omessa dalle attrazioni la chiesa di S. Maria Assunta in Vitoio, comune di Camporgiano.

Complice forse la sua seminascosta ubicazione, lontana dalle principali arterie della viabilità dell'alta valle del Serchio cui fa da contraltare l'interessante storia che l'edificio racchiude. La chiesa, infatti, costituisce una vera e propria "perla" nel panorama degli edifici religiosi della nostra zona sia per la sua antichità che per la ricchezza e la qualità delle opere d'arte che ospita al suo interno e per la documentazione storica che permette una precisa ricostruzione delle vicende del suo passato.

L'edificio ha una pianta rettangolare con un'unica navata centrale, priva di transetto. La parte absidale fu trasformata nel 1738 nell'attuale coro che fa da quinta al ricchissimo altare in gesso incorniciato da un'ampia volta a tutto sesto. Ad impreziosire il coro troviamo la preziosa pala quattrocentesca di Pietro da Talada, il maestro di Borsigliana, raffigurante quattro Santi (San Pietro; Sant'Antonio; San Domenico e San Giovanni) con al centro, contenuta in una nicchia, una stupenda madonna in marmo di Carrara del XVI sec..

Meritevole di speciale attenzione il soffitto a cassettoni polistili, sull'intera navata dell'edificio,

segue a pag. 6

TORTELLI BORSE SCARPE TORTELLI

Via N. Fabrizi "La Barchetta"
CASTELNUOVO di GARN.

VALIGE

TORTELLI

Marche di massima garanzia

0583.62175

CASEIFICIO ARTIGIANO
Bertagni Brunet

dai verdi pascoli della Garfagnana la genuinità sulla vostra tavola

Pieve Fosciana Tel. 0583.62723

1980 CARROZZERIA RALLY

SOCORSO STRADALE 24 ORE

Tel. 0583 639327 - Fax 0583 641547 - Cell. 329 9561412

Via Pio La Torre, 1 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Fioravanti Capretz
s.r.l.

INGROSSO

BIRRA - BIBITE - ACQUE MINERALI - VINI e LIQUORI

55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Via Arni, 1 (Loc. ex Caltos) Frazione Torrite - Tel. 0583.62605 - Fax 0583.644579



LABORATORIO ANALISI - QUALITÀ
SICUREZZA - AMBIENTE - FORMAZIONE
MEDICINA DEL LAVORO

Laboratorio analisi Chimiche, Microbiologiche, Fisiche e Ambientali
Consulenza su: Qualità e Certificazioni, Salute e Sicurezza nei Luoghi
di Lavoro, Prevenzione Incendi, Ambiente ed Energia
Agenzia Formativa - Laboratorio analisi cliniche e studi medici

Sede Operativa: Via dei Bichi, 293 - 55100 - Lucca - Italia
Sede Legale: Via Bronzino, 9 - 20133 Milano - Italia
www.ecolstudio.com - info@ecolstudio.com - Tel. 0583 40011

Ambrosini

OROGERIA **SEIKO CASIO**
OREFICERIA - ARGENTERIA - MEDAGLIE
COPPE - OTTICA LOZZA - FILOS

PIAZZA AL SERCHIO (Lu) - Tel. 0583.696058



Nella foto di Raffaello Ferrari il soffitto a cassettoni della chiesa di Vitoio

intarsiato in locale legno di castagno, costruito a partire dal 1624 da locali maestranze, la cui ricchezza e preziosità non passano certo inosservate nemmeno agli occhi del più distratto visitatore, fedele, pellegrino.

Il manufatto risulta diviso in due parti: la navata della chiesa di mt 18 x 7.10 composta di 64 bozze lignee di forma rettangolare ognuna diversa dalle altre (del resto la serialità è prerogativa dell'epoca industriale) con all'interno un rombo dentellato che racchiude un fiore doppio; il coro di mt 6.10 x 4.30 composto di 24 bozze di forma quadrata e con decorazioni romboidali più spoglie, chiaro segno di una lavorazione di epoca successiva, probabilmente della prima metà del XVIII sec., quando l'originaria parte absidale emicicloidale fu demolita e sostituita dall'attuale scarsella (cioè l'abside a pianta rettangolare). Purtroppo il peso degli anni e lo stato della copertura sovrastante ne avevano col tempo minacciato la stabilità e intaccato l'originaria bellezza. Nell'anno 2011 si provvide quindi al rifacimento del tetto, sorretto da 12 maestose capriate in massiccio legno di castagno, vero e proprio capolavoro architettonico per l'epoca. Si trattava tuttavia solo del primo passo nella direzione di un restauro conservativo totale del soffitto iniziato nella primavera del 2013 e tuttora in corso.

L'intervento che prevede la pulizia, il risanamen-

to, la messa in sicurezza e la sostituzione delle parti logorate della struttura, è stato reso possibile dal contributo concesso dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca per interessamento del dott. Alessandro Bianchini, sempre sensibile alle iniziative che riguardano il nostro territorio, sotto la supervisione della dott.ssa Antonia D'Aniello della Soprintendenza di Lucca e la direzione dell'arch. Marialena Magnani. Le esperte mani del restauratore Giuliano Delle Monache si stanno occupando di riportare agli antichi cassettoni l'originario splendore. Tutto questo dovrebbe permettere di

restituire alla collettività questa perla dell'arte locale come si presentava oltre 3 secoli fa ai nostri avi, che in quell'elegante piccola struttura riposero il meglio della tecnologia, della tecnica, del lavoro, della conoscenza, dei materiali di cui disponevano.

Simone Giannasi e Marco Cassetta

INAUGURATO A CAREGGIENE IL MUSEO SUL PATRIMONIO FAUNISTICO DELLE ALPI APUANE

Dal 24 maggio il Parco delle Alpi Apuane e l'intera Garfagnana vantano una nuova attrattiva turistica: è il Museo della fauna di ieri e di oggi. Progettato per lasciare un forte impatto emotivo sui visitatori e con un allestimento curato da professionisti, il museo offre la possibilità di vedere esemplari rari ed inconsueti dell'attuale fauna apuana e consente di acquisire le necessarie informazioni scientifiche su ogni singola specie. La raccolta, composta da un ricco assortimento di mammiferi, uccelli, rettili e anfibi che popolano le Alpi Apuane, e recuperati non più in vita, nell'area protetta e contigua del Parco, è collocata e ospitata in un'ala del Centro agricolo-

naturalistico "Giuseppe Nardini" di Bosa di Careggine.

Se il biancone, il grifone, il gufo e l'aquila reale costituiscono le principali attrattive della sezione del museo dedicata alla fauna attuale, appena giunti nella sala dedicata alla "fauna di ieri" l'attenzione è catturata da due ricostruzioni in grandezza naturale del Leone delle caverne e dell'Orso delle caverne, la cui presenza sulle nostre montagne è attestata dal ritrovamento di resti ossei in scavi archeologici condotti da ricercatori locali dell'Università di Pisa, sotto la direzione del prof. Carlo Tozzi, nella valle della Turrite Secca. Sia l'orso, sia il leone vivevano sulle Apuane durante l'ultima glaciazione e il successivo periodo postglaciale assieme ai gruppi di cacciatori di stambecchi e cervi ampiamente documentati negli stessi territori durante il Paleolitico Superiore e il Mesolitico. La sezione del museo che accoglie i resti ossei di animali estinti durante il Glaciale e il Postglaciale e una selezione degli strumenti di selce che costituivano l'armamentario degli uomini preistorici è stata intitolata al dott. Mario Dini, il giovane ricercatore di Archeologia preistorica immaturamente scomparso nel 2012, quale piccolo riconoscimento che gli amici del Parco hanno voluto tributare alla sua memoria dopo averlo conosciuto e apprezzato nelle campagne di scavo presso il sito mesolitico di Isola Santa. L'intento del Parco delle Alpi Apuane è stato quindi duplice: da un lato stimolare la curiosità

segue a pag. 8



Un particolare del Leone delle caverne vissuto sulle Alpi Apuane fino a 11 mila anni fa.
(foto di Feliciano Ravera)

ESTETICA ELLE

Un vero paradiso per il tuo benessere...

Unisex

Doccia solare - Depilazione definitiva
Ceretta - Trucco - Trattamenti viso
Manicure - Pedicure estetico e curativo
Trattamenti corpo anticellulite - rassodanti
Ricostruzione unghie
Truccatrici di Miss Italia

Via Garibaldi, 9 - CASTELNUOVO
Tel. 0583.62516



RISTORANTE ALBERGO

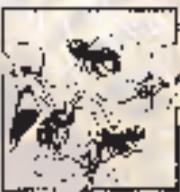
La Vecchia Lanterna

**SPECIALITÀ
PESCE**



Via N. Fabrizi, 26 - 55032
Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583.639331

CHIUSO IL MARTEDÌ



Apicoltura
Angela Pieroni
MIELE, PAPPA REALE
e derivanti dell'Alveare
Sillicagnana - S. Romano Garf. - Tel. 0583.62944



Macelleria
BROGI
da antica tradizione
Tel. 0583 644214
Piazza delle Erbe - Castelnuovo di Garfagnana



NOTIZIARIO UNIONE COMUNI GARFAGNANA

Il Centro vivaistico "La Piana" di Camporgiano Fiore all'occhiello per la biodiversità della Garfagnana

Il Centro La Piana a Camporgiano, istituito come vivaio forestale nel 1957 e gestito dalla Comunità Montana Garfagnana, ha svolto per oltre quarant'anni l'attività di produzione di piante per i rimboschimenti. Dal 1999 l'impianto ha avviato una complessiva riorganizzazione e riqualificazione, diventando oltre che struttura produttiva un vero e proprio centro multifunzionale legato alla realtà locale, di stimolo e supporto allo sviluppo rurale. Le finalità del centro spaziano dunque dalla tutela della biodiversità agraria, forestale e naturale per preservare l'integrità del mondo rurale e dei suoi ecosistemi, al recupero, conservazione e valorizzazione di antiche varietà a forte connotazione culturale e tradizionale in grado di arricchire il "paniere" delle produzioni tipiche, dalla messa a punto e divulgazione di tecniche biologiche per la gestione di piante autoctone, endemiche ed acclimatate e per la difesa biologica di boschi e colture agrarie alla individuazione di percorsi di inclusione sociale ed integrazione lavorativa di categorie "deboli" nel mondo rurale. Di particolare rilievo sono le attività condotte per la conservazione del patrimonio genetico vegetale locale d'intesa con gli Enti territorialmente competenti e in collaborazione con Istituti Universitari per la riproduzione in purezza, moltiplicazione e caratterizzazione delle varietà recuperate.

Dal 2008 è stata costituita una sezione locale della Banca regionale del Germoplasma, che attua la conservazione di semi e piante madri di



varietà locali di 33 varietà erbacee (cereali, ortive, leguminose) e 10 varietà di fruttiferi, già iscritte ai Repertori Regionali delle specie a rischio di estinzione ed erosione. Negli ultimi anni la collezione di frutti annessa ai locali della banca è stata molto ampliata e raccoglie un notevole patrimonio di frutti antichi ormai a rischio di scomparsa per la vetustà e lo stato di abbandono in cui versano le piante madri presenti sul territorio. Su una superficie di oltre 2500 mq, sono raccolte 370 piante da frutto di 7 specie (melo, pero, susino, ciliegio, fico, plesco, gelso) e 144 varietà. È stata inoltre realizzata una collezione di vitigni locali (che raccoglie più di 100 accessioni di 50 vitigni di antica coltivazione) per il recupero e la caratterizzazione, anche mediante l'ottimizzazione delle tecniche culturali ed enologiche. Un'intensa azione di stimolo ed assistenza è stata dedicata all'individuazione dei

coltivatori custodi, attualmente 36 iscritti all'Albo regionale, e all'organizzazione di corsi di formazione e informazione per giovani imprenditori agricoli o per coloro che si vogliono cimentare in agricoltura. I progetti sull'agricoltura sociale che si sono susseguiti nel corso degli anni contribuiscono all'inserimento lavorativo di soggetti svantaggiati con percorsi di accoglienza, forma-

zione, accompagnamento al lavoro in agricoltura. Per quanto riguarda gli interventi per la difesa fitosanitaria del castagno dal Cinipide Galligeno, è stato individuato come area di moltiplicazione del *Torymus sinensis* su giovani piantine di castagno infestate diventando presto l'unico Centro a livello regionale per la produzione dell'antagonista, che è stato lanciato su tutto il territorio regionale.

Il centro rappresenta un'eccellenza per il nostro territorio che l'Unione Comuni Garfagnana gestisce congiuntamente al Giardino botanico La Pania di Corfino per la valorizzazione del patrimonio ambientale, orgoglio per la lungimiranza degli amministratori della Garfagnana che hanno da sempre investito sul rafforzamento dell'identità territoriale.

CALZATURE

fontana

Vasto assortimento uomo, donna, bambino
Calzature artigianali e su ordinazione.
Si eseguono riparazioni.

e-mail: fontana1@hoymail.com
www.geotiles.com/baja/4349/vetrina.html

Via Fulvio Testi 6/b - Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583 62263 - Fax 0583 644271

Tutto per i Vs. hobby,
acquari, uccelli,
pesci, pesca,
caccia, sport, armi,
aria compressa,
pistole e carabine
libera vendita

GUALTIEROTTI
CASTELNUOVO GARF.


Castelnuovo di Garfagnana - P.zza delle Erbe, 2
telefax 0583 62058

LIA GROSSI
ARREDAMENTI
www.liagrossi.com

Via Pascoli 32, Castelnuovo - Tel. e fax 0583/62102
Email: grossi.lia@tin.it

disegna la tua casa

DAL 1918 A CASTELNUOVO


CALZATURE
Romolo Pocai

Via Nicola Fabrizi, 2 - CASTELNUOVO di GARFAGNANA
Tel. 0583 62408



LAVORAZIONI
MARMI E GRANITI
BIAGIONI
www.biagionimarmi.com

CASTELNUOVO di GARFAGNANA
via d'Arni, 1/a Torrite - Tel. e Fax 0583.62995

Vasta esposizione
d'arte funeraria
e accessori in
bronzo, sculture,
lavorazione
cucine in massello,
bagni, caminetti,
edilizia



Ristorante **da "Carlino"** Albergo
25 camere con bagno
SPECIALITÀ GARFAGNINE
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA - Via Garibaldi
Tel. 0583 644270
www.dacarlino.it

BANCHETTI E
ALTRE CERIMONIE

e l'interesse per la natura e sensibilizzare l'osservatore alle problematiche ambientali e gestionali della fauna selvatica; dall'altro valorizzare, attraverso un percorso didattico del tutto innovativo, una parte delle eccellenze archeologiche del nostro territorio, conosciute solo a pochi specialisti e sottraendole ai depositi archeologici, ove giacevano da anni.

Silvio Fioravanti

QUANDO LA COMPETIZIONE SI FA DURA... GLI STUDENTI GARFAGNINI VINCONO!

Il 30 maggio u.s. è stata una giornata davvero speciale per la classe 5a TIEL dell'IPSIA S.Simoni di Castelnuovo Garfagnana, con la premiazione di un importante concorso nazionale presso la sede centrale della Siemens Italia di Milano. Il progetto presentato alle Olimpiadi dell'Automazione 2014 si è classificato tra le prime 10 posizioni, in quello che è considerato a livello nazionale forse il più competitivo concorso scolastico riguardante l'automazione industriale. Dal Protocollo d'intesa MIUR SIEMENS: Olimpiadi dell'automazione 2014 è un concorso riservato agli Studenti del 4° e 5° anno degli Istituti Tecnici e Professionali (nei quali siano attivi gli indirizzi Elettronica, Elettrotecnica ed Automazione, Elettronica e Telecomunicazioni, Informatica industriale, Meccanica) di tutto il territorio nazionale con lo scopo di far emergere la creatività e le capacità progettuali degli Studenti. La mattina del 30 maggio il gruppo formato dai docenti della disciplina Sistemi Automatici: Vinicio Vanni, Davide Puppa, Gerardo Proia, e dagli studenti della classe 5a TIEL IPSIA. A fare il tifo sono venuti anche alcuni studenti delle classi 4a A e 4a B IPSIA. Il gruppo che ha presentato il progetto era formato dagli studenti: Federico Landi, Hamdi Burreli, Daniele Coli, Daniele Salotti, Federico Abrami, Stefano Andreucci, Eklajd Baulja, Alessio Bravi. Il docente tutor ufficialmente responsabile del progetto, garfagnino doc, il prof. Vinicio Vanni. Ci si confrontava con realtà scolastiche italiane di altissimo livello, con laboratori moderni e attrezzati e docenti professionalmente molto preparati



Nella foto gli studi vincitori con il preside e gli insegnanti

nel settore dell'Automazione. In ogni caso il 30 maggio eravamo lì, alla premiazione, e la nostra presenza per la Garfagnana e per l'IPSIA S.Simoni voleva dire molto. All'evento erano presenti (in prima fila) oltre ai più importanti dirigenti Siemens, anche numerosi rappresentanti del Ministero dell'Istruzione, dell'Università di Milano, degli Ordini professionali, dei giovani imprenditori e della Confindustria. Il progetto riguardava lo studio e le modifiche ai sistemi automatici di una piccola centrale idroelettrica della Garfagnana, presente nelle vicinanze della nostra scuola in località Cerri; questa centrale sfrutta le acque del torrente Turrite dando vita ad una centrale ad acqua fluente utilizzando due turbine di tipo Kaplan. Per realizzare questo, sono state adoperate apparecchiature di ultima generazione prodotte da Siemens. La presentazione del progetto da parte dei nostri studenti è stata perfetta, l'emozione fortissima, ma loro sono riusciti ad arrivare in fondo senza sbagliare. Bravi ragazzi! Arriva finalmente il momento della premiazione. Il gruppo garfagnino viene premiato davanti alla platea del Siemens Forum di Milano. Dal palco è intervenuto l'ing.Roberto Guidi della Siemens comunicandoci che ci siamo classificati al 9° posto su 68 progetti partecipanti da tutta Italia, i progetti sono tutti di altissimo livello, tra questi una mano artificiale automatizzata, un sistema completamente automatico in grado di realizzare e cuocere una pizza par-

tendo dagli ingredienti, un braccio meccanico in grado di giocare con una pallina da tennis, un naso artificiale in grado di identificare esplosivi nei bagagli, un sistema automatico robotizzato per la realizzazione e lo smistamento di pezzi meccanici. L'IPSIA di Castelnuovo si è confrontato vincendo anche nonostante la presenza di numerosi istituti tecnici (ITI)! Arriva quindi la consegna del premio: assegno di 1500 euro da convertire in prodotti Siemens per il nostro laboratorio di Sistemi e Automazione.

Gerardo Proia

DAGLI APPALACHI ALL'APPENNINO:

Il viaggio di un gruppo di studenti americani del Paul Smith's College di New York alla scoperta della Garfagnana

Il Prof. Eric Holmlund e cinque studenti del Paul Smith's College dello Stato di New York, una delle più prestigiose istituzioni statunitensi situato all'interno del Parco degli Adirondacks (500 km a nord di New York) sono i protagonisti di un particolare viaggio-studio che si è svolto nelle scorse settimane tra i versanti dell'Appennino Tosco Emiliano per il lancio di un progetto di promozione territoriale incentrato sull'ecoturismo e strategie di sviluppo sostenibile del territorio rurale.

Un percorso formativo della durata di tre settimane che ha portato dall'area degli Appalachi un gruppo, eterogeneo per formazione e professione, di giovani osservatori esterni, che hanno percorso i sentieri escursionistici delle nostre montagne, visitato borghi e castelli, ne hanno incontrato gli abitanti e operatori economici e

segue a pag. 9



FRATELLI FACCHINI

AUTOVETTURE NUOVE USATE - VEICOLI COMMERCIALI
AUTOVETTURE AZIENDALI KM ZERO



RISTORANTE
DA STEFANO
 del Cav. Zeribelli Stefano
 SPECIALITÀ DI MARE
 Via Matteotti, 21 - Tel. 0584 31009
VIAREGGIO - (Lu)
 chiuso il giovedì



TIPOLITOGRAFIA
AMADUCCI [®]
 di BASILIO LUCA e GIUSEPPE

 BORGIO A MOZZANO (LU) - Via della Repubblica, 13
 Tel. 0583 88039 - Fax 0583 889735
 E-mail: amaducci@amaducci.it


SISTEMI DEPURATIVI
LIGNITI FABIO & C.
 Tel. 0583/68375
 349/8371640
SPURGO POZZI NERI
STASATURA CANALIZZAZIONI
 Sistemi depurativi di Ligniti Fabio & C. s.n.c.
 Via Fondo Il Piano, 14 - Villa Collemandina - Lucca
 email: ligniti@sistemidepurativi.it

LAVORAZIONE MARMI & GRANITI
DINI MARMI
 di PIERLUIGI DINI & C. s.n.c.
 Sito Internet: www.dinimarmi.it
 E-mail: staff@dinimarmi.it
 55053 GHIVIZZANO - COREGLIA ANTELMINELLI (LU)
 Via Nazionale s.n.
 Tel. 0583 77001 - Fax 0583 779977



conosciuto le produzioni tipiche di cui hanno analizzato filiera. In Garfagnana gli studenti hanno potuto esplorare e toccare con mano l'incredibile biodiversità raccolta tra Appennino e Alpi Apuane, la ricchezza e complessità delle sue aree protette analizzandone i sistemi di gestione e promozione turistica. La visita al capoluogo, alle fortezze e borghi più caratteristici della valle li ha resi consapevoli dell'enorme patrimonio che il territorio esprime, racchiudendo tutto ciò che può essere richiesto per intercettare i nuovi flussi turistici emergenti.

Il Paul Smith's College è situato all'interno di un area protetta che è ben 100 volte più grande dell'Appennino e negli ultimi anni ha condotto studi ed indagini di mercato utili allo sviluppo turistico ed economico dell'area concentrandosi anche sul coinvolgimento e rispetto delle comunità che vi vivono da generazioni. Il percorso si è sviluppato passando dai field trip sul territorio, a sessioni di approfondimento con esperti, operatori, interviste e indagini su vari target della popolazione e sessioni di lavoro collettive ed individuali finalizzate al prodotto di restituzione finale. Lo scopo della visita è stato infatti quello di dare avvio alla costruzione di una proposta di meta turistica per il mercato degli USA attraverso un approccio indiziario che ha puntato come una lente d'ingrandimento il rapporto tra il territorio e la comunità insediatà comprendendone la profonda identità, cultura e stile di vita locale.

Martina Moriconi

PREMIATI GLI STUDENTI MERITEVOLI DELL'ISI GARFAGNANA

Un bel regalo, a metà maggio, per l'Isi Garfagnana di Castelnuovo. Infatti ben cinque borse di studio e due lavagne interattive multimediali sono state donate dal Lions Club Garfagnana, Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca e Credito Cooperativo-Banca Versilia Lunigiana e Garfagnana. La cerimonia di consegna si è svolta nell'aula magna dell'Isi alla presenza del dirigente scolastico Carlo Popaiz, del presidente del Lions Club Garfagnana Ezio Pierotti, del sindaco Gaddo Gaddi, degli assessori Elena Picchetti, Ubaldo Pierotti, Luca Biagioni, Sandro Fontana. Per la Fondazione Cassa di Risparmio Alessandro Bianchini e per la Banca di Credito Cooperativo il vicepresidente Luciano Bertolini. Per il Lions Garfagnana, anche i professori Grazia Questa Santini, Renzo Ferri, Camillo Poggi. Una lavagna interattiva è stata collocata nell'aula Geometri, mentre la seconda nell'aula del Liceo, attivate dalla Smai di Riccardo Bechelli di Pieve Fosciana. Le cinque borse di studio dell'importo di

600 euro ciascuna sono andate agli alunni più meritevoli dei cinque corsi presenti all'Isi Garfagnana. Per il Liceo Scientifico la borsa di studio è stata consegnata ad Alessandro Gillies di Barga, per il corso di Ragioneria a Samantha Zari di Piano Pieve di Castelnuovo, per il corso Geometri a Veronica Biagioni di Castelvecchio Pascoli, per l'Istituto tecnico industriale a Francesco Rocchi di Piandelagotti di Frassinoro (Modena) e per il Professionale a Michele Pioli di Cerageto di Castiglione.

Presenti anche i genitori dei ragazzi premiati insieme alla docente vicaria dell'Isi Garfagnana Nicoletta Picchi, docenti ed alunni. Nei vari interventi è stato sottolineato il significato della borsa di studio come sprone e spinta all'impegno scolastico da parte dei ragazzi. Il dirigente Popaiz ha ringraziato Lions, Fondazione Crl e Credito Cooperativo.

Dino Magistrelli



CRONACA dalla VALLE

a cura di Dino Magistrelli



Nella foto: da sinistra Luciano Bertolini, Gaddo Gaddi, Ezio Pierotti, Carlo Popaiz, Alessandro Bianchini, Elena Picchetti.

* Garfagnini che si fanno onore

Dal 14 al 17 aprile 2014 si è tenuto a Milano l'importante Congresso mondiale di chirurgia endoscopica, articolato in diverse sessioni e che ha visto presenti le massime autorità mondiali dei vari settori. Paolo Roccucci, nativo di Castiglione di Garfagnana e figlio del dott. Pellegrino, medico in pensione e sindaco di Carimate (Como), è stato incaricato dell'organizzazione scientifica della "sessione spinale", che riguarda tutta la patologia della colonna vertebrale e del midollo, partecipando ad essa sia come relatore e sia come Chairman. Un ricono-



**CASSA DI RISPARMIO
 DI LUCCA PISA LIVORNO**
 GRUPPO BANCO POPOLARE

STUDIO PALMERO - BERTOLINI

ASSOCIAZIONE PROFESSIONALE

DOTT. LUCIANO BERTOLINI • DOTT. MICHELA GUAZZELLI
RAG. MASSIMO PALMERO • DOTT. SARA NARDINI

Castelnuovo di Garfagnana - Via Debbia, 6 - Tel. 0583 644115
Piazza al Serchio - Via Roma, 63 - Tel. 0583 1913100

Contabilità: fax 0583 62117 - e-mail: info@palmerobertolini.it
Paghe: fax 0583 1990021 - e-mail: paghe@palmerobertolini.it



Via del Colletto - Loc. Torrite
55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Uffici di Castelnuovo:
Tel. e Fax 0583 65036
Massimiliano: 335 5209390
Gualtiero: 335 264367

Via della Fontana, 6
A CERRETOLO a 4 minuti da Castelnuovo
tra il verde e la quiete

DA LORIETTA

Ristorante
Tipico

Tel. 0583 62191
www.dalorietta.it

Ampio locale
per cerimonie

Agraria

Massimiliana

di Cavilli Marco

Sede Operativa: Via Enrico Fermi, 22 - 55032 CASTELNUOVO di GARFAGNANA (Lu)
Tel. 0583 658932 - Fax 0583 1804252 - E-mail: massimilianaadornipallini@gmail.com



Da sinistra Paolo e Giuseppe Roccucci
noscimento importante che riconferma la professionalità, bravura e l'apprezzamento del nostro conterraneo nel mondo accademico e scientifico mondiale. Il dott. Paolo è dal 1989 dirigente Medico di I livello all'Unita operativa di neurochirurgia dell'ospedale di Legnano. Il dott. Pellegri ha anche un altro figlio, Giuseppe, laureato all'Università Bocconi di Milano, titolare della affermata casa Editrice Griffin, che pubblica riviste medico-scientifiche. (***)

consegnati, su richiesta, ogni 15 giorni, direttamente presso il Centro d'ascolto Caritas di Piazza al Serchio. I volontari sono coordinati da don Giorgio Simonetti ed hanno partecipato ad alcuni incontri di preparazione tenuti da esponenti della Caritas provinciale. Il Centro Caritas si affida ovviamente alla generosità dei negozi e delle famiglie dei suddetti comuni dell'alta Garfagnana per preparare i pacchi di generi alimentari e, comunque, per rispondere a tutti gli eventuali aiuti richiesti. Inoltre il Centro Caritas dell'alta Garfagnana è in continuo contatto con la Caritas di Castelnuovo in particolare per il vestiario.

* Cardosi presidente della Pro Loco di Piazza al Serchio

Luca Cardosi è stato eletto presidente della ricostituita Pro Loco di Piazza al Serchio che subito ha messo in cantiere diverse iniziative per l'estate. Vice presidente è Sara Collarini, segretaria Claudia Corsi, tesoriere Andrea Carrari. Il Collegio dei probiviri è formato da Andrea Campoli, Battista Corradini, Daniele Grilli. Revisori dei conti Gianluca Vincenti, Federico Fantoni, Michela Rossi. Infine il Consiglio direttivo è composto da quindici membri: Pamela Piersanti, Andrea Bertolini, Arianna Fiori, Matteo Pancetti, Cristian Fontanini, Gianluca Lorenzetti, Marco Cassetta, Andrea Vanni, Adalberto Pierami, Luca Crudeli, Stefano Mori, Luca Cardosi, Claudia Corsi, Sara Collarini, Andrea Carrari.

* Ritorna la produzione di Fonte Azzurrina

Tutto pronto per la nuova produzione dell'acqua minerale Fonte Azzurrina dopo che il Ministero della Salute, su parere favorevole del Consiglio Superiore di Sanità, ha decretato il ripristino del

riconoscimento dell'acqua minerale.

Da 3 anni lo stabilimento in comune di Careggine aveva cessato la produzione a causa del fallimento decretato sulla precedente gestione. L'attuale società, nella quale è entrata la storica Sorgente Tesorino, ha già attivato importanti accordi commerciali, in Italia e all'estero, che sono di buon auspicio per il rientro in grande stile sul mercato di un prodotto che dopo accurate verifiche di qualità si presenta come l'acqua a più elevato Ph in Italia. (***)

* Raduno bandistico a Riana.

Quest'anno l'annuale rassegna itinerante delle bande, nel Comune di Fosciandora si è svolta il 31 di maggio nel paese di Riana. Oltre alla filarmonica di casa "I ragazzi del giglio" è



Nella foto di Roberto Bechelli la filarmonica "I ragazzi del giglio"

intervenuta quella di Coreglia Antelminelli "Alfredo Catalani". Entrambe sono state dirette dal maestro Stefano Pennacchi. Il concerto bandistico, patrocinato dal Comune e con sponsor la Fondazione Banca del Monte di Lucca, ha ottenuto un ottimo successo di pubblico. Al termine il paese ha offerto ai componenti delle bande e agli spettatori un gustoso rinfresco.

I. Stefani

Ristorante - Albergo diffuso - B&B - Case vacanza

La Ceragetta

Ristorante - Albergo diffuso - B&B - Case vacanza

La Ceragetta

Via Ceragetta - CAPANNE DI CAREGGINE (Lu)
Tel. 0583.66.70.04 - Cell. 338 354.15.88
e-mail: info@laceragetta.it • www.ristorantelaceragetta.com

COMPLESSO TURISTICO

Troverai una vasta esposizione
LE MIGLIORI MARCHE
CON PREZZI SPECIALI

ecoberto

calzature
pelletteria
abbigliamento
sportivo

Via N. Fabrizi "La Barchetta" - Tel. e Fax 0583.65582
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

Ristorante - Pizzeria

di GIORDANO & MAURIZIO

PIEVE FOSCIANA - Via Europa, 12 - Tel. 0583 666380

Chiuso il Mercoledì

AMPIO PARCHEGGIO
GIARDINO ALL'APERTO
AMPIA SALA PER CERIMONIE CON
TERRAZZA PANORAMICA

*** Gian Gabriele Benedetti, una vita per la scuola e la cultura**

Ancora importanti riconoscimenti in campo letterario per Gian Gabriele Benedetti, insegnante elementare in pensione, nato a Castiglione di Garfagnana ed oggi residente a Fornaci con la moglie Anna Simonini, originaria di Gallicano. Benedetti sta navigando verso una produzione letteraria che sa del prodigioso con 6 mila poesie e 160 racconti. Ma non è finita. Abbiamo sollecitato Benedetti a raccontarci la sua attività letteraria. "Ho presentato- spiega- in incontri pubblici vari autori di libri ed ho espresso giudizi critici su scrittori, poeti, pittori, scultori, ceramisti, pure attraverso numerose prefazioni e postfazioni in relazione a pubblicazioni degli stessi. Ho tenuto numerose lezioni in varie Università della Terza Età e popolari".

Intanto abbiamo scoperto anche un Benedetti inedito, quello di paroliere di canzoni che si intitolano "Solo per un attimo" (musica di Damele-Sivori), "Cuore innamorato" (musica di Dammicco-Damele) e "Briciole di poesia" (musica di Sivori-Damele). Tutte e tre le canzoni sono state prodotte dalle edizioni musicali "Bang Bang" di Milano. Benedetti, inoltre, è stato vincitore e segnalato in più di 350 premi letterari nazionali ed internazionali, sia di poesia che di narrativa. Il tutto iniziò, quasi per caso, nel 1981 con il premio "Manara Valgimigli" di Coreglia e da allora è stato un susseguirsi di successi, con premi e segnalazioni in concorsi di poesia e prosa, nazionali e internazionali. Benedetti ha pubblicato anche cinque volumi, quattro di poesia "Briciole di poesia", "Momenti", "Breve è lo spazio", "Collage" ed uno di racconti "Paese". Molti lavori sono stati pubblicati su riviste letterarie e in circa 50 antologie.

D.M.

* Lo scorso 21 maggio presso l'ITG Campedelli sono stati premiati gli studenti delle scuole superiori vincitori dell'edizione 2014 del concorso "Motto

La foto d'epoca

Anno scolastico 1958-1959. Fotografia degli alunni della scuola elementare di Borsigliana (Piazza al Serchio).
Da sinistra in basso: Paolo Pedri (loc. Molinello), Gilberto Bertagni, Fosco Bertolini, Roberto Guidetti, Corrado Alberti.
Ancora da sinistra (prima fila in piedi): Luana Pedri, Maria Bertolini, Marisa Landucci, Marusca Bertagni, Adriana Bertolini, Sabina Pedri, Ines Pellini, Delfa Landucci, Pietro Bertolini, Dino Magistrelli, Augusto Pedri, Renato Guidetti, Mario Fantoni, Osvaldo Alfredino Brega.
Da sinistra (fila in alto): Leda Landucci, Miranda Pedri, Anna Regoli, Mara Guidetti, Loriana Valdrighi, Giovanna Pellini, Mirella Paolami, Sauro Barbieri, maestra Licia Coli Magnani, Giuliano Landucci, maestra Maria Adelina Morselli Agresti, Giovanni Marovelli.

per la vita" indetto dai Donatori di Sangue - Fratres raggruppamento Garfagnana.

I vincitori, tutti studenti del Campedelli, sono: Valerio Discini con il motto "Un piccolo gesto per diventare grande"; Cristina Pellegrinetti "Se non sei ancora donatore, pensaci, non con la testa ma con il cuore"; Dimitri Turri "Il sangue va donato... non sparso!". I vincitori sono stati premiati dalla prof.ssa Brunella

Bertoni e dal dirigente scolastico dott. Carlo Popaiz, presenti anche il capogruppo Fratres di Castelnuovo di Garfagnana Michela Palandri, il presidente dei Fratres di Poggio Sillicano Filicaia Antonella Guidi e il coordinatore del Raggruppamento Garfagnana. Hanno collaborato all'iniziativa gli insegnanti Maria Rosaria D'Urso, Simonetta Vergamini, Paola Dirdoni, Annalita Suffredini.

segue a pag.12

Doveunque e Dintorni
Viaggi

Via Unità Repubblica, 125 - 52051 - Fornaci di Barga (Lu)
Tel. 0583 708229 - Fax 0583 707766
email: info@doveunqueedintornivaggi.com
www.doveunqueedintornivaggi.com

VENDITA E
ASSISTENZA
PRODOTTI
PER UFFICIO

SMAI COMPUTER

LOC. PANTALINE - PIEVE FOSCIANA Tel. e Fax 0583.641077



Tel. 0583 62044 A. BAIOCCHI

CASTELNUOVO di GARFAGNANA - Piazza del Genio, 5 - Fax 0583 65468 - salbecsrl@libero.it



Ingrosso Alimentari e Prodotti Tipici Garfagnini

Via Pettinella, 30 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. e Fax 0583 62943 - Email: filisuffredini@libero.it



Alcuni studenti accompagnati dalla prof. ssa Ada si sono recati presso l'ospedale Santa Croce e sono divenuti a loro volta donatori di sangue proseguendo l'opera di sensibilizzazione iniziata dal prof. Dino Magistrelli.

* San Donnino - La maestà di Sant'Antonio in restauro

A causa dell'evento sismico dell'anno scorso la maestà di Sant'Antonio, danneggiata e resa pericolante, è in corso di consolidamento e di restauro da parte di un gruppo di volonterosi sandonninesi. Nella foto (da sinistra a destra) Vanni Settimio, Franchini Pietro, Rita Zanella, Riccardo Vanni, Mauro Vanni. Non è nella foto Franco Zanella in quanto, al momento, in viaggio con il motocoltivatore. Alla signora Rita, il merito di aver promosso l'iniziativa, che consentirà la salvaguardia del manufatto, parte di quel patrimonio religioso minore tanto diffuso e caratteristico della Garfagnana.

P. Notini



* Premiati in Rocca i campioni italiani di corsa in montagna

Quattro neo giovani campioni italiani, a metà maggio, sono stati premiati ufficialmente a Castelnuovo, nella Rocca Ariostesca. Infatti i quattro atleti, categoria Cadetti, Manuel Franchi, Melaku Lucchesi, Girma Castelli e Cristian Biagioni, appartenenti al Gruppo Sportivo Orecchiella, vincitori del titolo italiano a squadre di corsa in Montagna a Civezzano di Trento, hanno ricevuto un'artistica pergamena dalle mani del sindaco Gaddo Gaddi, insieme gli elogi per il titolo nazionale conseguito dopo un'avvincente gara, per un totale di 3 mila, davanti al Gp Valchiavenna ed all' Atletica Trento. E' la prima



Nella foto la premiazione degli atleti in Comune

volta che il titolo nazionale arriva in Toscana. Finora il tricolore di corsa in montagna "Cadetti" era stato conquistato sempre da squadre del Nord Italia. Alla premiazione erano presenti anche gli assessori Luca Biagioni, Alessandro Fontana ed Ubaldo Pierotti. I giovani atleti Manuel Franchi, Melaku Lucchesi, Girma Castelli e Cristian Biagioni erano accompagnati dal presidente dell'Orecchiella Ezio Pierotti, dall'allenatore Massimo Casci e dalle loro famiglie. Per tutti il sindaco ha avuto parole di elogio ed incoraggiamento a proseguire sulla strada intrapresa. Una pergamena è stata consegnata anche al presidente del gruppo sportivo Ezio Pierotti a ricordo dell'evento.

* Da 72 anni don Giovanni Moni è sacerdote

Sacerdote da 72 anni, ma la sua attività pastorale continua. Parliamo di don Giovanni Moni che è stato festeggiato a Castelnuovo, con la concelebrazione della Messa in Duomo, insieme al parroco e delegato vescovile per la Garfagnana monsignor Gianfranco Lazzareschi. Don Moni, nonostante l'età, svolge la mansione di cappellano presso l'ospedale "Santa Croce" di Castelnuovo, incarico che ricopre dal 1992, quando era ancora parroco a Castiglione. Nell'occasione, insieme a tanti auguri e complimenti di paesani e amici, a don Moni, con un telegramma, sono giunte anche le felicitazioni di Papa Francesco. Don Moni è nato a Gallicano il 13 settembre 1919. Fu ordinato sacerdote il 31 maggio 1942 a Massa. Quindi la sua lunga attività pastorale sempre in Garfagnana, che continua tuttora. "La mia esperienza sacerdotale- racconta don Moni- iniziò a Fornovolasco, poi per molti mesi fronte bellico tra tedeschi, repubblichini, partigiani e truppe alleate, dove rimasi per cinque anni, fino al 1947». Dal 1947 al 1997, per mezzo secolo, a Castiglione, prima nella parrocchia di San Michele poi anche nella parrocchia di San Pietro ed officiante a Campori. Nel 1992 la nomina di cappellano all'ospedale di Castelnuovo, rimanendo ancora parroco a Castiglione nelle due storiche parrocchie unificate di San Pietro e San Michele. Tutte le mattine, don Moni, che abita da anni a Castelnuovo ospite della famiglia Salvetti, che gli vuole un gran bene, alle 8, è già all'Ospedale, dove resta fino alle 19, incontrando tanti ammalati, portando loro una parola di conforto. Alcuni chiedono di essere confessati, altri fanno la Comunione, altri chiedono di ricevere l'Unzione degli infermi. A don Moni l'abbraccio ed il grazie di tutta la Garfagnana.

* Il sindaco festeggia con i concittadini a Careggine

Mario Puppa, sindaco riconfermato per la terza



OTTICA - OREFICERIA - OROLOGERIA

PACCAGNINI

• OTTICO DIPLOMATO •

Piazza Duomo - CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lucca)

OTTICA - LENTI A CONTATTO **SABRINA**

Strumenti per geodesia - distanziometri, tacheometri, autolivelli

P.zza delle Erbe, 12 - CASTELNUOVO di GARFAGNANA



**OTTICA
LOMBARDI**
Esclusivista di zona ZEISS



Occhiali da vista e da sole
lenti a contatto

Piazza Umberto I, 5 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Pieruccini & C. s.a.s.

ATTREZZATURE ALBERGHIERE

Forniture ed assistenza per bar, ristoranti alberghi e comunità

LAINOX
Forni misti
convenzione-vapore

SIRMAN
Affettatrici e Tritacarne

COLGED
Lavastoviglie e
Lavabacchieri

Via del Commercio, 8/F
Capannano Pianore
Camaiore - Lucca
Tel. 0584.969406 r.a.
Fax 0584.969412
www.pierucciniattrezzature.com
info@pierucciniattrezzature.com

SILKO
Grandi
Cucine



AGENZIA IL PARCO IMMOBILIARE

HOUSES IN GARFAGNANA
RENT-SELL AND MANAGEMENT

Titolare: Orsetti Brunello

Via F. Azzi, 7/D - 55032 CASTELNUOVO di GARF. (Lu)
Tel. + 39 0583.62169 - Cell: +39 328 9834311 - E-mail: orsettibrunello@tin.it www.ilparcoimmobiliare.it www.houseingarfagnana.com



Il Sindaco con i Consiglieri

volta nel comune di Careggine con il 76,2% dei voti, i consensi, la percentuale più alta registrata in un comune dove si è avuta competizione con una lista avversaria, ha voluto celebrare l'avvenimento con un pranzo nel via principale del paese da lui offerto ai concittadini. 500 persone sedute a tavola per festeggiarlo, anche cittadini che non gli hanno espresso il loro consenso, venuti dalle frazioni, che si sono ritrovati uniti per solidarizzare dopo la competizione.

A servire ai tavoli consiglieri comunali e amici del sindaco.

(***)

Enrico De Luca della Figc Lucca, il vice sindaco e assessore allo sport del comune di Castelnuovo Angiolo Masotti, il dottor Pelliccioni direttore generale della Banca Credito Cooperativo, il ragionier Roberto Davini, il presidente dell'Us Silvano Lombardi, il direttore sportivo Massimo Valiensi, Lorenzo Satti organizzatore del torneo e presidente del Consorzio Tutela Farro Igp della Garfagnana. A consegnare i vari premi dirigenti del Castelnuovo, nonché nel comitato organizzatore del torneo, Fabio Turri, Franco Becarelli, Pierpaolo Pucci, Gabriele Vanni, Franco Pedreschi, Gino Lugenti.

* L'associazione "Monte Volzi" ha la nuova sede a Poggio

Nei locali della stazione ferroviaria di Poggio, in comune di Camporgiano, è stata inaugurata la nuova sede dell'associazione "Monte Volzi", la quale cura e controlla la raccolta dei funghi nella zona di competenza. Dieci sono le guardie addette alla tutela del territorio protetto, compreso tra Filicaia, Poggio e Sillicano, che nei mesi scorsi hanno frequentato un apposito corso ed hanno prestato giuramento in Prefettura. L'obiettivo primario dell'associazione è di garantire il corretto sfruttamento dell'area protetta. Lo statuto prevede, inoltre, tariffe agevolate per le frazioni limitrofe come Colle, Gragnanella e Antisciana in comune di Castelnuovo, così come per tutte le altre frazioni di Camporgiano, le quali usufruiranno di uno sconto del 50 per 100. Anche la quantità di funghi raccolti è stata innalzata da 3 a 5 chilogrammi.

L'associazione "Monte Volzi" è stata istituita nel 2010 per il controllo e la tutela del territorio boschivo delle tre frazioni Poggio, Sillicano e Filicaia.

memoria dell'indimenticato e indimenticabile Chicco Pisani, giovane calciatore capannorese-garfagnino di Poggio, scomparso prematuramente, quando indossava la divisa dell'Atalanta in Serie A. I genitori di Chicco Pisani hanno consegnato il primo premio ai rossoneri, sostenuti sugli spalti da un folto gruppo di scatenati supporters e club organizzati, oltre che dal direttore area tecnica ed ex giocatore in A Aldo Dolcetti. Alla cerimonia di premiazione erano presenti anche



FISCO E ECONOMIA

di Luciano Bertolini

BONUS 80 EURO E COLLABORATORE FAMILIARE

Il D.L. n. 66/2014 cosiddetto "Decreto Renzi" ha introdotto un bonus da riconoscere mensilmente in busta paga ai lavoratori dipendenti e di alcune categorie di redditi assimilati.

Con la Circolare n. 8/E del 28.04.2014 l'Agenzia delle Entrate ha fornito dei chiarimenti ai soggetti privi di sostituto di imposta, tra cui Colf e badanti.

Tali soggetti, le cui remunerazioni sono erogate da un soggetto che non è sostituto di imposta, potranno richiedere il "bonus" in sede di dichiarazione dei redditi relativa al 2014.

BONUS MOBILI

L'art. 16 del D.L. 63/2013 ha introdotto una detrazione IRPEF nella misura del 50% per l'acquisto di mobili e grandi elettrodomestici, finalizzati all'arredo dell'immobile oggetto di ristrutturazione.

Per l'anno 2013 le spese devono essere sostenute dal 06.06.2013 al 31.12.2013. La predetta detrazione fiscale è stata prorogata con la Finanziaria 2014 al 31.12.2014. La detrazione spetta a condizione che dal 26.06.2012 siano state sostenute spese per interventi di recupero edilizio.

La detrazione IRPEF per le spese per acquisto di mobili ed elettrodomestici è nella misura del 50% per un ammontare massimo di € 10.000,00 riferito alla singola unità immobiliare.

Tale limite è autonomo, rispetto al limite di € 94.000,00 previsto per gli interventi di recupero edilizio.

La detrazione del 50% va ripartita in 10 quote annuali di pari importo.

Per usufruire dell'agevolazione i pagamenti devono essere eseguiti con apposito bonifico bancario/postale contenente causale, codice fiscale del beneficiario, partita iva/codice fiscale del fornitore.

Il pagamento non può essere eseguito tramite assegni bancari, contanti od altri mezzi di pagamento.

ISTAT APRILE 2014

L'indice ISTAT del mese di Aprile 2014 necessario per aggiornare i canoni di locazione è pari al 0,50% per la variazione annuale, ed al 1,60% come variazione biennale. I predetti indici devono essere considerati nella misura del 75%.



FARMACIA GADDI

Via Vittorio Emanuele, 1
Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583 62036 - gaddi33@virgilio.it

AUTOANALISI DEL SANGUE
PREPARAZIONI GALENICHE E OMEOPATICHE

CONCESSIONARIA **olivetti**



TECNO SYSTEM S.R.L.
VENDITA MACCHINE PER UFFICIO

Via Valmaira, 26 - Castelnuovo di Garf. (Lu)
Tel. 0583 65679 - Fax 0583 65300 - e-mail: nikosnc@tin.it



OFFICINA MECCANICA LUCCHESI & C. S.N.C.

Riparazione attrezzature industriali,
macchine movimento terra e agricole
Articoli tecnici - Oleodinamica
Ricambi macchine agricole e industriali

Via E. Fermi, 16 - Zona ind. - Tel. 0583 62285 (ric. aut)
Fax 0583 65152 - 55032 CASTELNUOVO di GARFAGNANA

Bar - Trattoria da Lori



Via N. Fabrizi, 60 A/B - Tel. 0583.62125
55032 CASTELNUOVO di GARFAGNANA (Lu)

* Studenti delle Medie rivivono la battaglia di Sommocolonia

Nel 70° anniversario di uno degli scontri più cruenti lungo la Linea Gotica, quello di Sommocolonia di Barga, tra l'esercito tedesco insieme alle forze della Repubblica di Salò contro gli Alleati insieme a gruppi partigiani, la classe III A della Scuola secondaria di primo grado (Scuola Media) dell'Istituto Comprensivo di Castelnuovo, sotto la guida dell'insegnante di Lettere professoressa Teresa Lopponi, ha approfondito i vari aspetti degli otto mesi del fronte di guerra in Garfagnana sulla Linea Gotica tra il 1944-'45, direttamente sul posto, con una escursione a

Barga, in quella battaglia "Wintergewitter aktion", iniziata il 26 dicembre 1944, si calcola che le vittime siano state quasi 150 tra civili, partigiani, alleati e tedeschi, oltre a decine e decine di feriti e la quasi completa distruzione dell'abitato.

Gli alunni hanno seguito con attenzione e coinvolgimento le spiegazioni dei loro insegnanti e di Pietro Bonucci, completando poi la preparazione al ritorno in classe con lo studio di diverse pubblicazioni sull'argomento, tra cui "Linea gotica 1944: operazione Temporale d'inverno" di Davide Del Giudice, che contiene un'ampia testimonianza di Vittorio Lino Biondi.

* La Garfagnana al Salone del Libro

La Garfagnana, grazie all'Unione Comuni, Slow food Garfagnana e Garfagnana editrice, ha partecipato alla XXVII edizione del Salone Internazionale del libro di Torino, al Lingotto. Come già dal 2001, al Padiglione 1 Stand D18, è stata presente Prospettiva con libri, incontri, presentazioni, video interviste e importanti ospiti. Inoltre i libri della Banca e dell'Identità della Memoria dell'Unione Comuni della Garfagnana. Hanno avuto successo anche i prodotti tipici del territorio, portati in degustazione, come il biroldo, la mondiola, il formaggio pecorino, il pane di patate, la birra di Petrognola e molto altro ancora.

* Gli alunni della Primaria di Villa e Caregine vincono premio nazionale

La Scuola primaria di Villa Collemandina dell'Istituto comprensivo di Castiglione Garfagnana e la Scuola primaria di Caregine dell'Istituto comprensivo di Camporgiano sono stati tra i vincitori del concorso legato al progetto "Viva il bosco: impariamo a conoscerlo e a proteggerlo", rivolto alle scuole primarie e secondarie di primo grado del territorio provinciale,

che aveva come premio la gita a Monticiano (Siena) ospiti del Centro regionale di addestramento antincendio "La Pineta di Tocchi", inaugurato nel 2007, e pensato per l'addestramento di tutto il personale legato all'antincendio boschivo. Il concorso prevedeva la presentazione di elaborati (racconti, poster e altro) al quale hanno partecipato numerose classi.

Tale progetto è stato realizzato dal Laboratorio di Educazione ambientale della Provincia di Lucca, in collaborazione con Regione Toscana, Corpo forestale dello Stato, Unione Comuni Media Valle del Serchio, Versilia e Garfagnana, con lo scopo di promuovere un maggior senso di responsabilità nei confronti delle risorse naturali.

* Alunni di Pieve vincono il concorso "Il parco nel Quaderno"

I genitori degli alunni della seconda classe della Scuola Primaria "Carlo De Stefanis" di Pieve di Fosciana, ringraziano le maestre Piera Pucci e Mila Lunardi, unitamente al dirigente dell'Istituto comprensivo Roberto Cecchi per la partecipazione al concorso promosso dall'Ente Parco Apuane "Il Parco nel Quaderno", finalizzato alla valorizzazione del territorio e che ha avuto il suo epilogo nella Festa dei Parchi 2014, tenutasi a Gorgigliano. I vincitori del concorso sono stati proprio gli alunni di Pieve Fosciana che come premio avranno un soggiorno di tre giorni in una struttura ricettiva del Parco Alpi Apuane. "In una giornata bellissima all'ombra del Pisano- hanno aggiunto i genitori-, organizzata perfettamente dall'Ente Parco e dal Comune di Minucciano, abbiamo avuto la possibilità di conoscere meglio l'attività svolta dai nostri figli e abbiamo capito il lavoro svolto durante quest'anno scolastico sulle Maestaine e su alcune uscite ambientali finalizzate a queste conoscenze".



Nella foto: gli alunni a Sommocolonia

piedi da Catagnana fino a Sommocolonia e la visita al locale Museo, illustrato ai ragazzi dal signor Massimo, il custode. Gli alunni erano accompagnati dalla dirigente scolastica Amina Pedreschi, dai professori Teresa Lopponi e Piero Pellegrineschi, e da un nutrito gruppo di genitori. A fare poi da guida tecnica all'escursione c'era Pietro Bonucci, accompagnatore sezonale di Alpinismo giovanile (Asag), responsabile di Alpinismo giovanile della Sezione del Club alpino italiano di Castelnuovo, insieme ad altri soci del Cai. Nel piccolo paese montano in comune di

OLIO EXTRAVERGINE
DI OLIVA

Farinella
Pasticceria

caffè
Neri
LUCCA

Rossi Emiliano s.r.l.

Pieve Fosciana - Lucca

VASTO
ASSORTIMENTO
VINI

dal 1947

Via per Sillico, 1 - 55036 Pieve Fosciana (LU)
TEL. e FAX 0583 666078 (2 linee r.a.)
E-mail: rossi-emiliano@virgilio.it

SCUOLA GUIDA

AQUILINI

simone

BOLLI AUTO

www.simoneaquilini.it E-mail: info.aquilini@alice.it

Passaggi di proprietà - Visita medica in sede

• CASTELNUOVO di GARG. - Via Leopoldo Nobili, 1 - Tel. 0583 639039
 • BARGA - P.zza dei Medici, 6 - Tel. 0583 724419
 • FORNACI DI BARGA - Via della Repubblica, 323 - Tel. 0583 708367
 • LUCCA - Via Matteo Civitali, 345 - Tel. 0583 341946

AGENZIA PRATICHE AUTO

AGENZIA ONORANZE FUNEBRI

Pedreschi Giuliana

Via XX Aprile 8/A - Castelnuovo di Garfagnana Tel. 058362449
 Via della Stazione 14 - Piazza al Serchio Tel. 0583607009
 Piazza del Popolo, 2 - Gallicano Tel. 058374343



ECCELLENZA - Il Castelnuovo, ritornato in passata stagione nel campionato di Eccellenza, ha conquistato un brillantissimo terzo posto alle spalle di Ponsacco e Pietrasanta Marina con 53 punti, frutto di 14 vittorie, 11 pareggi e soltanto 3 sconfitte esterne, in 28 partite, per un totale di 53 punti. Inviolato per tutta la stagione lo stadio "Alessio Nardini". La squadra dell'allenatore Walter Vangioni, del presidente Silvano Lombardi, del direttore sportivo Massimo Valensi e del direttore generale Franco Pedreschi ha riportato anche tanti tifosi allo stadio con il suo bel gioco, la tenacia e la generosità sempre espresse dai suoi giocatori, dal capitano Edoardo Micchi fino a tutti gli altri protagonisti. I cannonieri della stagione sono stati Micchi con 15 reti, Biggi con 14, Pennucci con 13, Satti, Tolaini e Fabbri con 2 e con un gol Luca Borgia, Matteo Borgia, Friz, Fontana, Filippi.

PRIMA CATEGORIA - Il calcio garfagnino in Prima Categoria era presente con il Pieve Fosciana del presidente Giuseppe Piagentini, del presidente onorario Germano Crudeli e dell'allenatore Gabriele Zuddas. Con un eccezionale girone di ritorno la squadra biancorossa pievarina si è classificata prima a pari merito del Ponte Buggianese con 61 punti, frutto di 17 vittorie, 10 pareggi e 3 sole sconfitte. Purtroppo però nello spareggio i pistoiesi hanno prevalso e così niente salto in Promozione. Rimane però un'annata da incorniciare per una squadra partita con tanti giovani e senza grandi ambizioni e diventata via via invece la "rivelazione". Anche dopo lo sfortunato pareggio il presidente Piagentini si è complimentato con tutta la quadra, come pure il sindaco Francesco Angelini ha inviato una bella lettera di congratulazioni al presidente Piagentini, da estendere anche ai giocatori, allenatore e tutto il personale volontario che ruota intorno alla società.

SECONDA CATEGORIA - Diavoli Neri Gorigliano, River Pieve, e Virtus Camporgiano sono state le tre formazioni che hanno rappresentato la Valle nella stagione giunta al termine.

Un elogio per tutte e tre le formazioni, a cominciare, naturalmente dal Gorigliano dell'allenatore Alessandro Davini, promosso in Prima Categoria. La squadra, infatti, giunta quarta (14 vittorie, 10 pareggi e 6 sconfitte, per un totale di 52 punti) ha vinto poi i play off contro Orentano e Fornaci di Barga, conseguendo così la promozione in Prima Categoria, un traguardo storico, impensabile per la giovane società garfagnina. Il River Pieve dell'allenatore Andrea Satti, che gioca le sue partite interne sul campo di Villa Collemandina, è giunto sesto, mancando per soli due punti la zona play off. Una stagione dunque più che positiva per i ragazzi del River. Infine la Virtus, del presidente Nicola Autiero, allenata prima da Roberto Rossi e poi da Giancarlo Telloli, con un finale in crescendo ha raggiunto l'obiettivo della salvezza diretta, evitando i play out e dunque rimanendo in categoria con propositi più ambiziosi per il prossimo campionato.

TERZA CATEGORIA - Silicagnana allenata da Giampiero Vanni, Gallicano dell'allenatore Roberto Bacci, Piazza al Serchio allenata da Cristian Fontanini, Pontecosi Lagosì con gli allenatori Rossi e Martini Adami, Molazzana allenata da Roberto Biagioni, Virtus Robur Castelnuovo dell'allenatore Fabrizio Lunardi erano le squadre garfagnine presenti in Terza Categoria, classificate nell'ordine al termine del campionato, che ha visto promosse le formazioni del Silicagnana del presidente Giuseppe Fioriti, classificatisi al primo posto con 66 punti e del Gallicano, giunto secondo (62 punti), vincitore della finale play off sul Piazza al Serchio del presidente Renzo Borghesi, terza classificata (60 punti). Il Pontecosi, formazione matricola per la terza categoria, dopo diversi anni di campionati Amatori Uisp, è giunto settimo con 53 punti. Il Molazzana, nono, con 45 punti ed infine la Virtus Robur si è classificata all'ultimo posto, con soli 7 punti, ma lottando sempre sul campo con generosità.

AMATORI - Si è conclusa anche la stagione 2013-2014 del campionato Amatori Uisp della Garfagnana. Allo stadio "Alessio Nardini", per la finale dei play-off, in pratica lo "scudetto" Amatori, la formazione del Capriola Poggio ha battuto per 5-4 (1-1 al termine del tempo regolamentare), dopo i calci di rigore, il Cam-

Fiorista Giuliana

Castelnuovo Garf. - Loc. La Barchetta



Tel. 058362208

PIANTE DA APPARTAMENTO - FIORI RECISI E FINTI
 COMPOSIZIONI FLOREALI - SERVIZIO A DOMICILIO
 ADDOSSI PER CHIESE E CERIMONIE - BOUCHET DA SPOSA
 SI ESEGUE QUALSIASI LAVORO FLOREALE

porgiano. La finale della Coppa Garfagnana, invece, è stata vinta dal Silicano per 3-1 sulla squadra Fratres Sillano. Al termine i premi per le squadre protagoniste della stagione amatoriale sono stati consegnati dal neo sindaco di Castelnuovo Andrea Tagliasacchi e dal consigliere Francolino Bondi. Infine, premi individuali per il miglior allenatore a Marco Pinagli della squadra "Freschi come una Rosa" ed ai capocannonieri dei due gironi, Matteo Costabile del Fosciandora e Cristian Panzani dell'Atletico Castiglione.

Dino Magistrelli

IL PUNGOLO

di Niccolò Roni

GLI OSPITI DI FLAUBERT

Nei giorni immediatamente successivi al plebiscito elettorale che ha fatto di Andrea Tagliasacchi il nuovo primo cittadino di Castelnuovo di Garfagnana, nell'atrio del palazzo comunale ha trovato collocazione un cartello che riporta il seguente messaggio: "Palazzo comunale - Qui gli amministratori sono ospiti e i cittadini padroni".

A parte la neppure tanto celata critica nei confronti della precedente amministrazione, credo che ciò che si volesse trasmettere fosse il concetto in base al quale gli amministratori della cosa pubblica, anche loro per natura provvisori come tutte le umane genti, devono essere consapevoli di occupare solo temporaneamente le stanze del palazzo, con l'unico fine di rendere un servizio alla cittadinanza.

Parole che definirei del tutto condivisibili se non si considerassero due aspetti: in primis la stucchevole retorica perbenista che condisce questo tipo di proclami e poi il fatto stesso che si tratta di parole, ovvero arcani segni che possono nascondere altri e mutevoli significati. Tralascio quanto segnalato da alcuni circa il fatto che tradizionalmente l'ospite dopo tre giorni puzza, in quanto considero questo un problema eventualmente superabile ricorrendo a massicce dosi di acqua di Colonia! Non mi interessa neppure l'analisi di quelli che leggono nella scelta della parola "padroni" un pericoloso rigurgito giacobino!

Mi preoccupano invece le seguenti possibili

• Bar • Albergo • Ristorante

centro turistico albergo ristorante
CASONE
 di Regoli Agostino & C. s.a.s.

CASONE DI PROFECCIA (Lucca)
 Tel. (0583) 649028 - 649090 - Fax 649048

AUTOCARROZZERIA - OFFICINA - ELETTRAUTO

Lombardi
 di LOMBARDI SILVANO

AUTORIZZATA

Via Pio La Torre, 16 Castelnuovo di Garf. - Tel. 0583 62558

Via O. Dini, 3/c - 55032 CASTELNUOVO di GARFAGNANA (Lu) - Tel 0583 62139
PRONTO INTERVENTO 348.7808293 - PER LUCCA BIL CAFE' 348.3401171

Via Fillungo, 95 Lucca
Tel. 0583 491119

interpretazioni del messaggio in questione: l'utilizzo della parola "ospiti" associata ai nostri rappresentanti comunali, non vorrà mica sottintendere che noi cittadini, nel rispetto del sacro principio dell'ospitalità, dovremo offrirgli tè con pasticcini e magari cedergli la nostra poltrona preferita? Per evitare fraintendimenti sarebbe auspicabile che gli amministratori si sentissero non degli ospiti ma piuttosto dei fedeli servitori alle dipendenze dei signori cittadini!

Inoltre, non vorrei che il definire i cittadini "padroni" non nasconde in realtà la truffa per la quale, in quanto proprietari, saremo chiamati a pagare, pro quota, la TASI relativa al palazzo comunale!

Del resto è pur vero, come scrisse Flaubert, che "nessuno, mai, riesce a dare l'esatta misura di ciò che pensa, [...], e la parola umana è spesso come un pentolino di latta su cui andiamo battendo melodie da far ballare gli orsi mentre vorremmo intenerire le stelle".

Notizie Liete



* Il 4 marzo 2014 **Veronica Giannotti** di Pieve Fosciana, ha conseguito la laurea magistrale in Biotecnologie Molecolari e

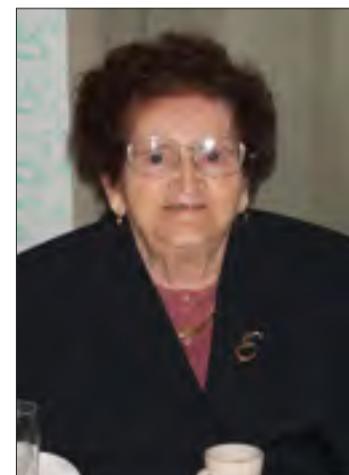
Industriali presso il dipartimento di Biologia dell'Università di Pisa, con votazione 110. La tesi dal titolo "Sviluppo metodica NAT per la rilevazione di HEV-RNA in pool di plasma" è stata svolta presso il Centro Sicurezza Biologica (BioSC) dell'Azienda Kedrion, sotto la responsabilità della dott.ssa Elisa Moretti, con la collaborazione della relatrice dott.ssa Mila Moscardini.

I genitori Enio e Ginetta, il fratello Matteo e i nonni con orgoglio si complimentano con Veronica per aver raggiunto un traguardo importante e le augurano una brillante carriera lavorativa.

* La giovane **Samanta Ferrazzano** di Monterotondo di Castelnuovo ha brillantemente conseguito la laurea triennale in Economia aziendale presso il Dipartimento di Economia e Management della Facoltà di Economia dell'Università di Pisa. Con il professor Riccardo Lanzara ha discusso l'interessante tesi di laurea sul tema: "L'importanza della Promozione del territorio: il caso di Castelnuovo di Garfagnana".

Alla neo dottorella, già eccellente studentessa di Ragioneria all'Itcg "Campedelli" di Castelnuovo (diploma di 100 su 100) e brava componente della Scuola di danza di Castelnuovo, giungano le felicitazioni della nostra redazione, che estendiamo anche a mamma Claudia Buricchi.

TRISTI MEMORIE



* Nel 6° anniversario della scomparsa di **Elvira Zulima Bonini vedova Lenzarini**, avvenuta in Mologno il 20 giugno 2008, i figli la ricordano con affetto a quanti l'hanno conosciuta e le hanno voluto bene.



* *Castelnuovo di Garfagnana*
23.6.2013
23.6.2014

Un anno fa **Maria Rossi** ci lasciava. Con molta nostalgia La ricordano con sentimento di profonda gratitudine per tutto quello ha fatto e per l'amore che ha sempre donato senza chiedere mai niente, i figli, le nuore, i nipoti, i pronipoti.



* *Anniversario Castelnuovo di Garfagnana*

Giuliano Tuccori
24 giugno 2013 - 24 giugno 2014

Resterà sempre nei nostri cuori.
La moglie, le figlie e i nipoti lo ricordano con tanto affetto.



CORRIERE DI GARFAGNANA
Direttore Responsabile: Pier Luigi Raggi

Redazione: Guido Rossi, Italio Galligani, Pier Luigi Raggi
Consiglio di amministrazione: Luciano Bertolini, Antonio Tognelli.
Soci: Sergio Canozzi, Alvaro Pieroni, Ivano Pilli, Quinto Sinforiani, Guido Rossi, Pier Luigi Raggi.
Collaboratori: Bruno Belotti, Mario Bonaldi, Enzo Cervioni, Silvio Fioravanti, Claudio Iorio, Mosè Laurenzano, Dino Magistrelli, Gino Masini, Paolo Notini, Gilberto Rapaioli, Ivano Stefanini, Niccolò Roni.

 Fotocomposizione e Stampa:
Tip. Amaducci - Borgo a Mozzano Lucca

Reg. Trib. Lucca n. 596 del 21.10.92
ISSN 1722-716X

IDRO THERM
2000

Produzione tubi e condotte a pressione. Idrotermosanitaria. Gasdotti
via Enrico Fermi, 34/36 Zona Industriale 55032 Castelnuovo di Garfagnana - LUCCA
Tel. r.a. 0583.65496 - Fax 0583.62033 - E-mail: idro2000@idrotherm.com - internet: www.idrotherm2000.com



Azienda con sistema di qualità
certificato UNI EN ISO 9002